

## El cine hispano en la clase de L2/LE – La película Hiyab

**Destinatarios:** Estudiantes de ELE a partir del nivel B1

**Temporalización:** Una sesión de 90 minutos y tareas en casa



<https://www.teaching-english-and-spanish.de/>



**A- Descripción de la película**

Nombre	<b>Hiyab</b> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=kE5h_FaYAjg">https://www.youtube.com/watch?v=kE5h_FaYAjg</a>
Sinopsis	Una niña musulmana se enfrenta a su profesora en una escuela española porque no quiere quitarse el velo islámico
Director	Xavi Sala
Duración	8 minutos
Año de producción	2005
Premios	Festival de Arona, Tenerife 2005 Euromed Café, Nápoles 2005 Festival de Cortometrajes de Mieres, Asturias 2005
Secuencias	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Primera secuencia: Personas en la calle (probablemente la cámara retraza el camino al colegio de Fátima)</li> <li>- Segunda secuencia: Discusión de Fátima con la profesora en el pasillo del colegio</li> <li>- Tercera secuencia: Fátima entra en el aula y mira a sus nuevos compañeros. Muchos de ellos cubren su cabeza o tienen un peinado extravagante.</li> </ul>

## B- Determinación de la dificultad de la película

Un corto se puede integrar más fácilmente que un largometraje en la clase por su breve duración. Según los criterios establecidos por José Amenós Pons para determinar la dificultad de una película<sup>1</sup>, este cortometraje es apto para un curso intermedio, ya que la mayoría de las preguntas se pueden contestar de forma afirmativa. A continuación se pueden ver los criterios con los que cumple el corto Hiyab de modo que se puede usar a partir de un nivel B1.

<b>Historia, estructura y trama</b>
Los acontecimientos se presentan de forma lineal, sin saltos cronológicos. La historia (o situación) que se presenta es accesible a personas sin conocimientos especializados. La historia que se cuenta corresponde a algún modelo que el estudiante puede reconocer. Podrían tener lugar en el entorno sociocultural del estudiante situaciones semejantes a las descritas en el filme.
<b>Personajes</b>
Los personajes están descritos de manera clara. Los personajes son comprensibles para un espectador de otra cultura, sin conocimientos especiales del mundo hispanohablante. El comportamiento y la actuación de cada personaje son coherentes con la información que el espectador tiene en los distintos momentos.
<b>Tipo de lengua utilizada</b>
Predominan en el cortometraje las conversaciones entre pocos personajes (no más de dos). Habla solo un personaje a la vez. Los personajes hablan sin emplear alguna jerga o dialecto especial que pudiera ser difícil de entender por hablantes no nativos. En la mayoría de los casos, la pronunciación de los personajes es clara al hablar. Los personajes hablan con frases (más o menos) completas y con pocas vacilaciones. Los personajes se expresan sin acudir a léxico, tipos de discurso o conceptos especializados.
<b>Integración de palabra, sonido e imagen</b>
Las imágenes del corto ayudan a entender lo que pasa. El espectador puede hacerse una idea aproximada de lo que pasa en la pantalla sin comprender las conversaciones.
<b>Soporte material</b>
La banda sonora es libre de ruidos o interferencias que dificultan la comprensión.

<sup>1</sup> José Amenós Pons Largometrajes en el aula de ELE.  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/10/10\\_0765.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/10/10_0765.pdf)

**C-Objetivos de la actividad basados en el Plan Curricular de Instituto Cervantes**

<p>Funciones y contenido gramatical</p> <p>(Los alumnos ya conocen las formas del subjuntivo.)</p>	<p>Expresar opiniones (acuerdo o desacuerdo) y argumentar</p> <p>Proponer y reaccionar: mostrarse a favor o en contra</p> <p>Estar a favor/en contra+sustantivo, infinitivo+que+subjuntivo</p>
<p>Vocabulario</p>	<p>Descripción de personas, ropa y situaciones cotidianas</p>
<p>Habilidades y actitudes interculturales que se pretende trabajar con la película</p>	<p>Configuración de una identidad cultural plural</p> <p>Habilidades:</p> <p>Percepción de diferencias culturales,</p> <p>Reconocimiento de la diversidad cultural</p> <p>Cambio de perspectivas</p> <p>Actitudes</p> <p>Empatía</p> <p>Curiosidad, apertura</p> <p>Disposición favorable</p> <p>Regulación de los factores afectivos (estrés cultural, desconfianza, recelo)</p> <p><a href="http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/indice.htm">http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/indice.htm</a></p>

La unidad didáctica basada en *Hiyab* entrenará las siguientes destrezas:

comprensión audio(visual), producción oral y escrita e interacción.

### D- Didactización

Actividad antes del visionado (20 minutos)

Actividad individual con posterior puesta en común

Los alumnos rellenan el cuestionario y lo comentan.

	<b>Comentarios</b>
Para mí, la ropa (no) es una forma de expresar mi identidad.	
Me suelo vestir (de forma cómoda, deportiva, elegante, formal, informal, individual...)	
Mi prenda favorita es ...	
Mi color preferido para vestir es ...	
Como accesorios me gustan (pañuelos, gafas de sol, sombreros, pendientes, cinturones, relojes, gorros o gorras ...)	
Nunca salgo de casa sin ...	

Visionado del corto (15 minutos)

Preguntas durante el visionado

- 1) El profesor pide a los alumnos que contesten a tres preguntas:

**Vamos a ver la primera secuencia de una película.**

**Cuando la veas, fíjate en las siguientes preguntas:**

¿Qué tipos de personas se pueden ver en la calle?

¿Qué hacen?

¿Qué edificios se pueden ver?

¿Dónde crees que está ambientada la película?

Después de ver la secuencia, el profesor para la película y se hace una puesta en común.

- 2) Los alumnos ven el inicio de la segunda escena. Antes del comienzo de la conversación entre la profesora y Fátima, el profesor para la película y pide a los alumnos que hagan hipótesis sobre qué tema está hablando la profesora con Fátima.

Preguntas después del visionado (15-20 minutos)

¿Qué te parece la película?

¿Cómo se puede resumir el argumento en una frase?

¿Cuál mensaje quiere transmitir el director?

¿Es una película bien hecha? ¿Por qué (no)?

Actividad después del visionado (20 minutos)

1) Actividad individual

El profesor pide a los alumnos que señalen los argumentos de la profesora y de Fátima. Para eso, se puede volver a ver la película de nuevo o recurrir a la transcripción de Hiyab en [https://marcoele.com/descargas/6/vari0s\\_hiyab.pdf](https://marcoele.com/descargas/6/vari0s_hiyab.pdf)

2) Puesta en común

Preguntas

**¿Cuáles son los argumentos de la profesora?**

**¿Cuáles son los argumentos de Fátima?**

**¿Crees que es injusto que Fátima no pueda usar el hiyab en el colegio?**

**¿Cuáles son los argumentos de la profesora?**

- que Fátima no sea la rara de la clase
- que no cada uno puede venir al colegio vestido según su religión porque impactaría en la libertad de culto y pensamiento
- que las reglas son las reglas
- que Fátima sería más guapa sin hiyab

**¿Cuáles son los argumentos de Fátima?**

- que le gusta llevarlo
- que no se imagina sin hijab

**¿Crees que es injusto que Fátima no pueda usar el hiyab en el colegio?**

Deberes

El profesor pide a los alumnos que, en casa, describan el corto como lo harían en un mensaje a un amigo.